

Nº albarán : 80614780 Del. Note Nb: 2000 Fecha Exp : 15.07.2024 Del. Date : 2000	
Transportista/Carrier Transport number: 362967	
Razón social : LKW WALTER Internationale Short name : 2569JXS Matrícula : HROA9076 Plate No : Remolque : Remoc. plate :	
Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr. Del Unit. :	
Proveedor / Supplier	
Código : 91000014 Cód. :	Dirección : Polígono Kataide Address : City : Mondragon 20500 Pais : España Country :

Destino / To	
Cliente : Magna PT S.p.A. Customer: Del. address: Via dei Ciclamini, 4	
Modugno Bari 70026 Italia	
Planta : Center : Puerta de descarga: Unloading point : Puesto de consumo : 14249 Point of consumption :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Observaciones Comments
M0143315	C. M. 2510310474 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE 225 Quantità dichiarata: Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: Firma	225		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180373 038 501359 1263	00924081443/24131579 054	35806	25	550004700701	
Peso neto total : 1.791 Total net weight :		Peso bruto total : 2.622,600 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 009						

Observaciones: Comments :	El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.		Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
	Firma:		RECIBIDO BY ROMAN MARTIN ORENA Fagor Ederlan S. Coop.			

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
☐ TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente/Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) - Expéditeur/Chargeur (TVA, nom, domicile)
Sender/Contractual Charger (VAT, name, address).

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESTORITZA (Gipuzkoa)
0945 604 154

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

NAGUA PT S.R.A
VIA DEI CICLAMINI, 4
MODUGNO BARI 70026
ITALIA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

BARI
ITALIA

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

ARRASATE (E)
15.07.2024

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

40 CONT. PIEZAS AUTO

11.131

FALETS/FALETS
CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
RENNES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENNES PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS A RECOGER
NON RENNES À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS
DANGEROUS GOODS

☐ SI ☐ NO

(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA

☐ SI ☐ NO

Clase

Chifro

Letra

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.
Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.
Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance:			
Suplementos: Supplem. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Estable a
Established in

ARRASATE on **15.08.2024**

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

22 Signed by ROMAN MARKICORENA

R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.

23 **TRANUGON, S.L.**

TRANUGON, S.L.
B-96726112
C/ ROSA LUXEMBURGO 13
POL. IND. ELS MOLLONS
46970 - ALAQUAS (VALENCIA - ESPAÑA)
T +34 961 553 810
transportes@transnugon.com

24 Recibo de mercancía / Marchandise recues /
Goods received.

Lugar
Lieu
Place

a
Je
on

2.0

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

09904

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.